

Die Erscheinungen des *Yang* gehören zwar zu den Kammern, die Erscheinungen des *Yin* gehören zu den Eingeweiden, und man unterscheidet sie nach Zögern und Häufigkeit, allein in den, bei den Erkältungskrankheiten überlieferten Veränderungen kommt es auch vor, dass bei Häufigkeit ein Eindringen in die Eingeweide, bei Zögern ein Eindringen in die Kammern. Wenn man den Text des Buches aufmerksam liest, erkennt man dies.

*Tschang-lu* sagt: Hier werden nach dem Schwimmen, dem Versunkensein, dem Zögern und der Häufigkeit die äusseren und die inneren Theile, die Eingeweide und die Kammern bestimmt, aber man legt Werth auf den Satz: „Ist er zögernd, so hat es seinen Sitz in den Eingeweiden.“ Deswegen wird dieser wiederholt angeführt und der Gegenstand erläutert.

Gesetzt, man entdeckt an dem Pulse das Schwimmen und das Zögern, so gibt es hier zwar die Zeichen der äusseren Theile, allein man begegnet einer kleinen Befestigung, dem Ausgang des Einklangs in der Mitte. Es ist kein Zustand, bei dem *Ma-hoang* und *Tsing-lung* angemessen sind, weil die Luft der Eingeweide ursprünglich leer ist.

Der nächste Ausspruch lautet:

Der Puls des *Yang* ist schwimmend, gross und dabei weich. Der Puls des *Yin* ist schwimmend, gross und dabei weich. Der Puls des *Yin* steht mit dem Pulse des *Yang* auf gleicher Stufe, und man nennt dies mit Namen: langsam.

Hierzu die folgende Erklärung:

Dieses erläutert nach der Gleichartigkeit des *Yin* und *Yang* den gleichmässigen und langsamen Puls des gesunden Menschen.

„Der Puls des *Yang* ist schwimmend, gross und dabei weich, der Puls des *Yin* ist schwimmend, gross und dabei weich, hat die Bedeutung, dass in dem Schwimmen ein Versunkensein und dass die Urstoffe *Yin* und *Yang* auf gleicher Stufe stehen.

„Man nennt dies mit Namen: langsam“ hat die Bedeutung, dass es der gleichmässige und langsame Puls ist. Indessen gibt es zwei Arten des langsamen Pulses. Der langsame Puls, der gleichmässig und langsam ist, ist kraftvoll, weich und geschmeidig, nicht gross, nicht klein, weil das Langsame der Gestalt den Einklang der zwei Luftarten bekundet. Der langsame Puls, dessen Schläge häufig sind, macht im Kommen vier Schläge, er ist gemächlich, nicht allmählich,